



第六十三届会议

议程项目 71

请求国际法院就科索沃单方面宣布独立 是否符合国际法的问题提供咨询意见

2008年10月1日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给大会主席的信

联合国谨提及议程项目 71“请求国际法院就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法的问题提供咨询意见”，以及塞尔维亚提出的决议草案(A/63/L.2)。为协助审议这一项目，联合王国特此提出一份问题说明(见附件)，提出一些大会成员可能愿意思考的问题。正如说明明确指出，联合王国坚决支持国际法院，我们也正是出于这一态度提出这份说明。

就联合王国而言，她对科索沃宣布独立的合法性不抱任何怀疑，并且本着透明和公开的精神，在安全理事会会议上并向联合国广大会员国提出了自己的法律意见。

看待科索沃宣布独立问题，不能脱离南斯拉夫以暴力和非合意方式解体的背景，包括 1999 年的人道主义危机。同样，也必须适当考虑到国际社会参与对科索沃的国际管理，以及为通过谈判解决问题所作的广泛努力。因此，提出的请求应该使法院能够在充分考虑最终导致科索沃宣布独立的背景的情况下发表意见。

同样，大会应仔细审议提交法院的问题的确切措词，以确保法院的答复具有最大的价值。



如果大会决定请求发表咨询意见，我们希望为基本公正起见允许科索沃参加程序，并向法院提出陈述。我们认为，大会在决议文本中明确这一点不仅是完全适宜的，而且也将为法院提供协助。

请将本函及其附件作为大会文件分发给荷。

约翰·索沃斯(签名)

2008年10月1日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给大会主席的信的附件

“请求国际法院就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法的问题提供咨询意见”

问题说明

1. 2008年8月15日塞尔维亚常驻联合国代表来信(A/63/195)，转递塞尔维亚共和国外交部长武克·耶雷米奇给秘书长的信，请求“在大会第六十三届会议议程标题F‘促进司法和国际法’下列入一个题为‘请求国际法院就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法问题提供咨询意见’的增列项目，随后由大会全体会议直接审议该项目”。信后附有解释性备忘录。
2. 2008年9月19日大会经协商一致同意把该项目列入议程，由全体会议审议。联合王国加入了协商一致，这说明联合王国支持把值得辩论的项目列入议程。塞尔维亚现已在该议程项目下分发一份决议草案(A/63/L.2)。
3. 联合王国坚决支持国际法院，根据法院《规约》第三十六条(2)款有一项长期有效的任择条款宣言，表明法院对广泛的事项拥有强制管辖权。联合王国一贯积极参加法院近来所有的咨询程序，是法院近些年审理的有争议诉讼程序的当事一方。法院作为联合国主要司法机关的作用，在联合国系统内外都十分重要。法院的咨询意见是就与其行使职责相关的法律问题为大会、安全理事会和其他机构提供指导的重要机制。咨询意见给本组织工作和国际法的发展做出了许多贡献。
4. 人们有时认为，请求法院就有争议的法律问题发表咨询意见，自有道理。联合王国虽然十分支持法院，但并不接受这种观点，如果这种做法的后果只是请求咨询意见而对请求方并无明确目的，毫无实际用途。
5. 尽管如此，联合王国还是承认，提议请求咨询意见涉及到国际法的重大问题。我们还承认，这个问题对塞尔维亚国内政治辩论的敏感性。尽管联合王国对根本的实质性问题持有众所周知的立场，包括承认科索沃，但也期待着建设性地参与大会适时对此项目的辩论，并为此提出一些问题如下，我们认为这些问题值得更加深入的考虑。
6. 如果请求发表咨询意见，必须确保决议提供所提问题的背景，以便协助法院审议这些问题。大会以往关于咨询意见的请求，是从更广泛的法律和政治背景提出的。请求就在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙的法律后果发表咨询意见的决议(2003年12月8日大会第十届紧急特别会议第14号决议)即是如此。至于眼下讨论的问题，大会对问题的审议，必须考虑到与1991年以来时期前南斯拉夫社会主义联邦共和国更广泛的解体有关的事件的背景。因此，扩大决议草案的序言段落，加入新的背景资料，将为法院的工作提供便利。

7. 联合王国还希望对决议草案中问题的措词进行审议。塞尔维亚提出的议程项目请求就“科索沃单方宣布独立”是否“符合国际法”发表咨询意见。与此相反，决议草案中提出的问题却采用了“科索沃临时自治机构单方宣布独立”是否“符合国际法”的措词。我们需要了解，塞尔维亚是否谋求强调科索沃临时自治机构的能力这一更加狭隘的问题，如果是，这一问题与科索沃目前的地位又有何种确切的联系。

8. 此外，塞尔维亚的解释性备忘录还指出，请求发表咨询意见的目的是要使各国对这一问题作出更加全面的判断。我们撇开这一目的对法院的咨询作用是否合适的问题不谈，我们需要考虑的是这一如此措词的问题是否最为符合这一目的。许多国家都是在当时具有争议性的环境中实现独立的。因此，就科索沃实现独立发表咨询意见本身并不能确定科索沃目前或未来的地位，也不能确定其他国家承认这一独立的影响。

9. 对提交法院的这一问题感兴趣的所有方面是否能够派代表参加程序并作出陈述，是法律程序公正的一项根本原则。请求发表咨询意见，将使科索沃宣布独立的合法性遭到质疑。在不妨碍对此问题作出答复的情况下，如果请求发表咨询意见，将此事提交法院的决议就应当表示，大会认为出于公平应该允许科索沃以自己的名义派代表参加程序并作出陈述。

10. 联合王国在提出这些问题供各方考虑时强调，她既忠实于国际法院，也致力于对这些问题进行建设性讨论。联合王国已经承认科索沃独立，并认为鉴于当时的实际情况，这一地位应该得到更加广泛的承认。如果有问题提交法院发表咨询意见，联合王国将一如既往，以建设性的态度参加程序。但是，联合王国目前并不确信这一提议的有效性，也不确信她认为重要的一些细节问题得到了充分解决。分发这份说明的目的就是在于以透明的方式提出相关问题，供更多的国家考虑。